



160.0428



VERIN DE FOSSE BAS POUR DEMONTAGE DE BOITE DE VITESSE

آلة رفع منخفضة للعمل أعلى الأماكن العميقة، يمكن استخدامها في فك غُلب التروس





Cher client,

La société KS Tools vous remercie pour la confiance que vous lui avez accordée en achetant ce produit. Vous trouverez dans ce guide toutes les informations nécessaires à la sécurité et la bonne utilisation du produit. Merci de bien vouloir en prendre connaissance et lire les instructions avant toute utilisation. Il est nécessaire de stocker cette notice d'utilisation dans un lieu sûr et à portée de main afin qu'elle puisse être lue à tout moment. Conservez cette notice pour vous assister dans vos futures utilisations. Le fabricant n'est pas tenu responsable des blessures qui peuvent être engendrées par une mauvaise utilisation de l'appareil.

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'utilisateur doit finalement prendre la décision concernant l'adéquation du produit avec l'aide d'un professionnel pour une tâche donnée et assumer la responsabilité de la sécurité pour lui-même et pour les autres dans la zone de travail.

Capacité nominale		1 tonne
Course	1 ^{er} étage	490 mm
	2 ^{ème} étage	510 mm
Hauteur mini. :		940 mm
Hauteur max.		1940 mm
Poids Net		76 kg

2. ATTENTION

Pour éviter des blessures corporelles ou des dommages matériels pendant le fonctionnement du système, lire et suivre toutes les **PRÉCAUTIONS, AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS** inclus ou attachés à chaque produit. **LE FOURNISSEUR NE PEUT ÊTRE RESPONSABLE DES DOMMAGES OU DES BLESSURES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION NON SÉCURITAIRE DU PRODUIT, D'UN MANQUE D'ENTRETIEN OU D'UNE APPLICATION INCORRECTE DU PRODUIT ET DU SYSTÈME.**

2.1 La capacité de charge maximale est de 1 tonne. NE PAS dépasser cette capacité nominale.

2.2 Ce cric est utilisé comme une aide à la dépose et à l'installation d'une transmission ou d'un différentiel en tant que composants individuels. NE PAS l'utiliser à d'autres fins pour lesquelles il n'est pas conçu.

2.3 NE PAS UTILISER ce cric de transmission comme dispositif de levage de véhicule ou comme support de véhicule.

2.4 Garder les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.

2.5 Retirer les vêtements amples. Retirer les cravates, les montres, les bagues et autres bijoux en vrac et contenir les cheveux longs.

2.6 Porter toujours des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet équipement.

2.7 Garder un bon équilibre et une bonne assise, et porter des chaussures antidérapantes.

2.8 N'utiliser cet équipement que sur une surface stable, de niveau, lisse et capable de supporter la charge.

2.9 Garder la surface propre, rangée et exempte de tout matériel qui n'a pas de rapport avec l'usage du vérin

3.5 Régler les barres de support (R22 R23 R24) à la longueur souhaitée, aligner les trous avec la bague de

3.11 Placer la chaîne (S28) sur le crochet (S06)

4.5 Transférer immédiatement la charge vers un appareil de support approprié pour réparation ou entretien.

5 MAINTENANCE

5.1 Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger le vérin dans un endroit sec avec la selle en position la plus basse.

5.2 Vérifier périodiquement que la tige de piston ne soit pas corrodée ou rouillée. Nettoyer les zones exposées avec un chiffon propre et huilé.

Avertissement : Ne jamais utiliser de papier de verre ou de matériau abrasif sur ces surfaces!

5.3 Un revêtement d'huile de lubrification légère aux points de pivotement, aux axes et aux charnières aidera à prévenir la rouille et garantira que les roulettes, la pédale et les pompes se déplacent librement. Lubrifier périodiquement les points de pivotement, les axes et les charnières avec une huile de lubrification légère.

5.4 Avec le vérin dans sa position la plus basse, retirer la vis de purge d'air (R33) pour vérifier le niveau d'huile hydraulique. Si elle n'est pas adéquate, ajouter de l'huile de vérin hydraulique de haute qualité si nécessaire. Insérer et serrer la vis de purge d'air. Purger ensuite l'air du système hydraulique comme décrit dans la partie

Avertissement : NE PAS utiliser de liquide de frein ou tout autre liquide inapproprié et éviter de mélanger différents types d'huile lors de l'ajout d'huile hydraulique.

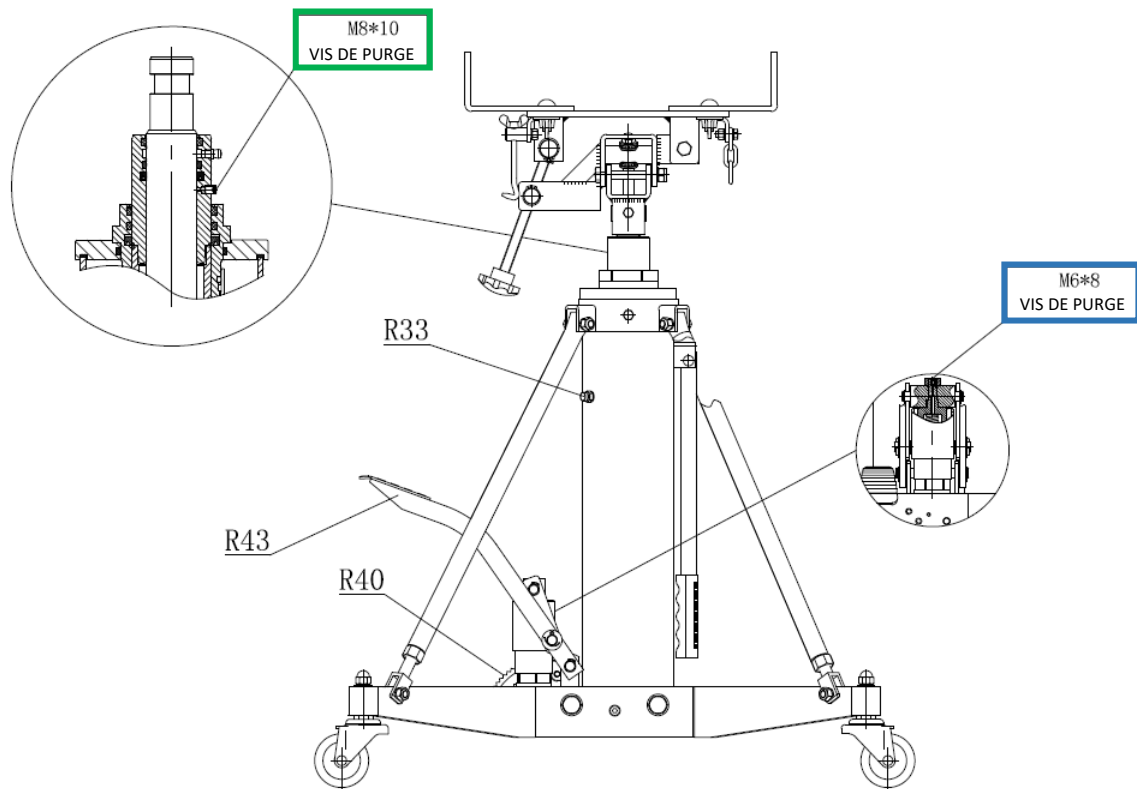
5.5 Pour garantir les meilleures performances et une plus longue durée de vie de l'équipement, remplacer l'huile hydraulique au moins une fois par an. Avec le cric dans sa position la plus basse, retirer la vis de purge d'air (R33), poser le cric sur le côté et vidanger l'huile dans un récipient approprié. S'assurer qu'aucune saleté ne pénètre dans le système. Régler le cric dans sa position verticale de niveau, remplir d'huile de cric hydraulique approuvée. Remettre ensuite la vis de purge d'air (R33) et purger l'air du système hydraulique comme décrit dans la partie 6.

Remarque : Éliminer l'huile hydraulique conformément aux réglementations locales.

5.6 Lorsque l'efficacité de l'équipement chute, purger l'air du système hydraulique comme décrit dans la partie

5.7 Il est recommandé qu'une inspection annuelle soit effectuée par des techniciens qualifiés.

6 PURGER L'AIR DU CIRCUIT HYDRAULIQUE



Suivre les instructions pour éliminer l'air dans le noyau de la pompe si le produit se soulève lentement ou ne soulève plus.

6.1 Desserrer la vis R33.

6.2 Appuyer sur la pédale de déverrouillage R40 lorsque les 2 pistons (1er étage et 2e étage) sont dans la position la plus basse.

6.3 Utiliser une clé de 3 mm pour desserrer la vis de purge M6 * 8 mais ne PAS retirer.

6.4 Actionner la pédale R43 deux ou trois fois jusqu'à ce que l'huile hydraulique (sans bulle) déborde du trou de la vis de purge.

6.5 En même temps, utiliser une clé de 3 mm pour serrer la vis de purge **M6x8**.

6.6 Relâcher la pédale R40 et actionner la pédale R43 pour vérifier. Répéter les étapes ci-dessus si le produit ne fonctionne toujours pas.

Suivre les instructions pour éliminer l'air dans le vérin si le produit monte ou descend de manière irrégulière.

6.7 Desserrer la vis R33.

6.8 Actionner la pédale R43 pour placer l'adaptateur à la position la plus élevée.

6.9 Utiliser une clé de 4 mm pour desserrer la vis de purge **M8x10** mais ne PAS retirer.

6.10 Actionner la pédale R43 deux ou trois fois jusqu'à ce que l'huile hydraulique (sans bulle) déborde du trou de la vis de purge puis resserrer la vis de purge **M8x10**

6.11 Appuyer sur la pédale de relâchement R40 pour faire rentrer les 2 pistons. Répéter les étapes ci-dessus à nouveau si les pistons ne sont pas rentrés normalement.

7 GUIDE DE RECHERCHE DE PANNES

Panne	Explications possibles	Solutions
L'unité ne se soulève pas	1. Pas assez d'huile 2. Air dans le système hydraulique 3. Fuite intérieure	1. Se référer à la section d'entretien et remplir pour corriger le niveau de liquide (5.4) 2. Se reporter à la partie 6 pour éliminer l'air 3. Contacter le fournisseur pour réparation
L'unité se soulève lentement	1. Air dans le système hydraulique 2. Fuite intérieure	1. Se reporter à la partie 6 pour éliminer l'air 2. Contact avec le fournisseur pour réparation
Levée ou descente par à-coups	1. La tige de piston doit être lubrifiée 2. Air dans le vérin	1. Ajouter de l'huile de lubrification sur la tige de piston et rôdez le piston 2. Se reporter à la partie 6 pour éliminer l'air
Une fois hors charge, le piston du premier étage peut être soulevé mais le second ne peut pas être soulevé	1. Pas assez d'huile 2. Air dans le bélier	1. Se référer à la section d'entretien et remplir pour corriger le niveau de liquide (5.4) 2. Se reporter à la partie 6 pour éliminer l'air
En charge, le piston du premier étage peut être soulevé mais le second ne peut pas être soulevé	1. Pas assez d'huile 2. Air dans le bélier 3. Au-dessus du max. charge 4. Mauvais réglage de la soupape de sécurité	1. Se référer à la section d'entretien et remplir pour corriger le niveau de liquide (5.4) 2. Se reporter à la partie 6 pour éliminer l'air 3. Vérifier le poids de la charge 4. Contacter le fournisseur pour réparation
L'unité ne parvient pas à maintenir la pression	1. La pédale de relâchement ne fonctionne pas bien 2. Fuite intérieure	1. Vérifier la pédale de libération pour toute anomalie 2. Contacter le fournisseur pour réparation

عزيزي العميل،
تشكر شركة "كيه إس تولز" على الثقة التي وضعتها بها من خلال شرائك هذا المنتج. سوف تجد في هذا الدليل جميع المعلومات اللازمة لسلامة المنتج والاستخدام السليم له. يرجى قراءتها وقراءة التعليمات بعناية قبل أي استخدام لهذا المنتج. من الضروري حفظ دليل المستخدم هذا في مكان آمن وفي متناول اليد بحيث يمكن قراءته في أي وقت. احتفظ بهذا الدليل لمساعدتك في استخداماتك المستقبلية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الإصابات التي قد تكون ناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز.

1. الوصف العام للجهاز

يجب على المستخدم أخيرًا اتخاذ القرار بشأن مدى ملاءمة المنتج بمساعدة محترف لمهمة معينة وتحمل مسؤولية السلامة لنفسه وللآخرين في منطقة العمل.

السعة المقدرة	1 طن
مضمار الأسطوانة	المستوى الأول 490 مم
	المستوى الثاني 510 مم
أقل ارتفاع:	940 مم
أقصى ارتفاع:	1940 مم
الوزن الصافي:	76 كغ

2. تنبيه

لتجنب وقوع إصابات شخصية، أو تلف في الممتلكات في أثناء تشغيل النظام، اقرأ جميع الاحتياطات والتحذيرات والتعليمات المضمنة في كل منتج أو المرفقة به واحرص على اتباعها. لن يكون المورد مسؤولاً عن حدوث الأضرار أو وقوع الإصابات نتيجة الاستخدام غير الآمن للمنتج أو نقص الصيانة أو الاستخدام غير السليم للمنتج والنظام.

- 2.1 الحد الأقصى لسعة الحمولة هو 1 طن. لا تتجاوز هذه السعة المقدرة.
- 2.2 تستخدم هذه الرافعة كوسيلة مساعدة لإزالة علبه التروس أو مجموعة الترس التفاضلي كمكونات فردية وتركيبها. لا تستخدمها لأي غرض آخر لم يتم تصميمها من أجله.
- 2.3 لا تستخدم رافعة علبه التروس هذه كأداة رفع للمركبة أو كوسيلة دعم لها.
- 2.4 أبق الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم بعيدًا عن منطقة العمل.
- 2.5 لا ينبغي ارتداء الملابس الفضفاضة. انزع أربطة العنق والساعات والخواتم وغيرها من المجوهرات الفضفاضة، واربط الشعر الطويل ولا تجعله متدليًا لأسفل.
- 2.6 ارتد دائمًا نظارات السلامة عند استخدام هذه المعدة.
- 2.7 حافظ على وجود توازن جيد ووضع جلوس مناسب، وارتن أحذية مقاومة للانزلاق.
- 2.8 استخدم هذه المعدة فقط على سطح مستقر، ومستوي، وأملس، ويمكنه تحمل الحمولة. 2.9 حافظ على منطقة العمل نظيفة ومرتبطة وخالية من أي مواد لا علاقة لها باستخدام الرافعة، وتأكد من وجود إضاءة كافية.
- 2.10 افحص آلة الرفع قبل كل استخدام. لا تستخدمها إذا كانت مثنية، أو مكسورة، أو بها تشققات، أو تسريب، أو تبدو عليها مظاهر تلف، أو إذا كانت قد تعرضت من قبل لصدمات.
- 2.11 يجب وضع دعائم لتثبيت المركبة بشكل صحيح قبل بدء الإصلاحات.
- لا تستخدم هذه الرافعة لرفع أو دعم مجموعات، مثل مجموعة الترس التفاضلي مع محور العجلات، أو مجموعة تروس نقل الحركة الكاملة، والتي ستكون ذات حجم ضخم ويصعب موازنتها، وقد تتسبب في إمالة الرافعة، وهو ما يؤدي إلى تلف الممتلكات و/أو وقوع إصابات خطيرة.
- 2.12 احرص على توسيط الحمولة على السرج، وتأكد من استقرار التكوين ووضعه الآمن.
- 2.13 لا ينبغي أبدًا تحريك هذه الرافعة بحمولة أعلى من اللازم، وينبغي تحريكها ببطء وبغاية.

- ### 3. التجميع

4 تعليمات الاستخدام

ملاحظة: قبل خفض الحمولة، تأكد من عدم وجود أدوات أو أشخاص في المنطقة وأنه من الآمن خفض الحمولة.

- 4.5 انقل الحمولة على الفور إلى المعدة دعم أخرى مناسب، وذلك للإصلاح أو الصيانة.

5 الوقاية والحفاظ على المعدة

5.1 في حالة عدم الاستخدام، خزّن آلة الرفع في مكان جاف مع وضع السرج في أدنى موضع له.

5.2 تحقق بشكل دوري من عدم تآكل قضيب الكباس أو صدئه. نظف المناطق المكشوفة بقطعة قماش نظيفة ودهنية.

تحذير: لا تستخدم ورق الصنفرة أو المواد الكاشطة على هذه الأسطح!

5.3 سيساعد طلاء زيت التشحيم الخفيف في النقاط المحورية والمحاور والمفصلات على منع الصدأ وضمان أن العجلات والدواسة والمضخات تتحرك

بحرية. زيت النقاط المحورية والمحاور والمفصلات بشكل دوري بزيت التشحيم الخفيف.

5.4 عندما تكون آلة الرفع في أدنى موضع لها، أزل برغي تفريغ الهواء (R33) لفحص مستوى الزيت الهيدروليكي. إذا لم يكن الزيت كافياً، فأضف زيت آلة

رفع هيدروليكي عالي الجودة إذا لزم الأمر. أدخل برغي تفريغ الهواء وأحكم ربطه. ثم أفرغ الهواء من النظام الهيدروليكي كما هو موضح جزئياً.

تحذير: لا تستخدم سائل الفرامل أو أي سائل آخر غير مناسب وتجنب خلط أنواع مختلفة من الزيوت عند إضافة الزيت الهيدروليكي.

5.5 لضمان أفضل أداء وعمر خدمة أطول للمعدات، استبدل الزيت الهيدروليكي مرة واحدة على الأقل في السنة. مع وضع الرافعة في أدنى موضع لها، أزل

برغي تفريغ الهواء (R33)، وضع الرافعة على جانبها، ثم أفرغ الزيت في حاوية مناسبة. تأكد من عدم دخول أي أوساخ إلى النظام. اضبط الرافعة في وضعها

الرأسي، واملأها بزيت الرافعة الهيدروليكية المعتمد. ثم استبدل برغي تفريغ الهواء (R33)، وأفرغ الهواء من النظام الهيدروليكي كما هو موضح في الجزء

ملاحظة: تخلص من الزيت الهيدروليكي وفقاً للوائح المحلية.

5.6 عندما تنخفض كفاءة المعدات، أفرغ الهواء من النظام الهيدروليكي كما هو موضح في الجزء 6.

5.7 يوصى بإجراء فحص سنوي من قبل فنيين مؤهلين.

Technical drawing of a mobile crane. The crane features a central vertical mast, two diagonal jibs (labeled R33 and R40), and a base with four casters. Two callouts provide detailed views of bolt connections: one for an M8*10 bolt (labeled 'برغي التفريغ') and another for an M6*8 bolt (labeled 'برغي التفريغ').

6.9 استخدم مفتاح مقاس 4 مم لفك برغي التفريغ **M8x10** ولكن لا تنزله.

التفريغ M8x10

7 دليل الأعطال والإصلاحات

الأعطال	التفسيرات المحتملة	الحلول
الوحدة لا تقبل الرفع.	1. لا يوجد ما يكفي من الزيت. 2. يوجد هواء في النظام الهيدروليكي. 3. هناك تسريب داخلي.	1. راجع قسم الصيانة وأعد الملء لتصحيح مستوى السائل (5.4). 2. راجع الجزء 6 لإزالة الهواء. 3. اتصل بالمورد للإصلاح.
الوحدة ترفع ببطء.	1. يوجد هواء في النظام الهيدروليكي. 2. هناك تسريب داخلي.	1. راجع الجزء 6 لإزالة الهواء. 2. تواصل مع المورد للإصلاح.
هناك هزة عند الرفع لأعلى أو الإنزال لأسفل بشكل غير منتظم ومتقطع.	1. يجب تشحيم قضيب الكباس. 2. هناك هواء في الأسطوانة.	1. أضف زيت التشحيم إلى قضيب المكبس، وافحص المكبس. 2. راجع الجزء 6 لإزالة الهواء.
بمجرد تفريغ الحمولة، يمكن رفع مكبس المستوى الأول، ولكن لا يمكن رفع المستوى الثاني.	1. لا يوجد ما يكفي من الزيت. 2. هناك هواء في المكبس.	1. راجع قسم الصيانة وأعد الملء لتصحيح مستوى السائل (5.4). 2. راجع الجزء 6 لإزالة الهواء.
في حالة وجود حمولة، يمكن رفع مكبس المستوى الأول، ولكن لا يمكن رفع المستوى الثاني.	1. لا يوجد ما يكفي من الزيت. 2. هناك هواء في المكبس. 3. فوق الحد الأقصى للحمولة. 4. إعداد خاطئ لصمام الأمان.	1. راجع قسم الصيانة وأعد الملء لتصحيح مستوى السائل (5.4). 2. راجع الجزء 6 لإزالة الهواء. 3. تحقق من وزن الحمولة. 4. اتصل بالمورد للإصلاح.
فشل الوحدة في الحفاظ على الضغط.	1. دواصة التحرير لا تعمل بشكل جيد. 2. هناك تسريب داخلي.	1. افحص دواصة التحرير بحثًا عن أي خلل. 2. اتصل بالمورد للإصلاح.